

**Никита Дмитриевич Гилевич,**  
студент 3-го курса бакалавриата  
Уральского гуманитарного института  
Уральского федерального университета

## **БИБЛЕЙСКИЕ СЮЖЕТЫ В РАССКАЗЕ О ПРИСОЕДИНЕНИИ НОВГОРОДА К МОСКВЕ (XVI–XVII ВВ.)**

В работе рассматривается использование историописателями отсылок к библейским сюжетам для объяснения исторических событий на примере присоединения Новгорода к Москве. Автор приходит к выводу, что библейские сюжеты в поздних летописных текстах имеют большой потенциал для их лучшего герменевтического и текстологического анализа.

**Ключевые слова:** Новгород, Библия, текстология, герменевтика, Марфа Посадница.

**Nikita Gilevich,**  
3-year student,  
Ural Institute for Humanities,  
Ural Federal University

## **BIBLICAL NARRATIVE IN THE STORY OF THE ACCESSION OF NOVGOROD TO MOSCOW (16<sup>th</sup>–17<sup>th</sup> Centuries)**

The article deals with use of references to biblical stories by historical writers to explain historical events. The example of Novgorod annexation by Moscow is in the focus. The author draws a conclusion that biblical plots in later Chronicles have a great potential for their better hermeneutic and textual analysis.

**Keywords:** Novgorod, the Bible, textual criticism, hermeneutics, Martha posadnitsa.

Научная цель данной работы состоит в изучении практики использования историописателями XVI–XVII вв. библейских образов

для объяснения конкретных событий прошлого на примере присоединения Новгорода к Москве. Проблема изучения библейских отсылок актуальна в современной исторической науке, так как их привлечение открывает новые грани в интерпретации летописных текстов. Немалый вклад в данной области внес И. Н. Данилевский, рассматривавший ранние летописные тексты [1, с. 7–14]. Он вслед за Л. В. Черепниным утверждал, что текст летописи не сводится к его буквальному переводу, а имеет сложную и многоплановую структуру.

И. Н. Данилевский особо выделяет такой важный аспект герменевтического изучения летописных текстов, как привлечение контекста библейских цитат для понимания тех образов, которые вкладывались в произведение [2, с. 270]. Наиболее ярко данная особенность в летописных текстах XVI в. проявляется в «Степенной книге», но также, хоть и в меньшей степени, отражена в Лицевом своде и «Летописце новгородском по церквям Божиим».

В Лицевом своде при описании предсказания о грядущем покорении Новгорода [3] используется отсылка к словам Иеремии: «непременно придет царь Вавилонский и разорит землю сию, и истребит на ней людей и скот?» (Иеремия 36:29). Таким образом, великий князь Иван сравнивается с вавилонским царем и, соответственно, его власть над Новгородом с царской.

В Степенной книге также используется сюжет с предсказанием, но здесь гораздо больше внимания уделено образу Марфы Посадницы [4]. Ее сравнивают с библейскими женскими персонажами, совершившими преступление против христианства. Так, в образе львицы Езавель узнается образ царицы Иезавель, преступление которой состояло в преследовании пророков христианства: «и когда Иезавель истребляла пророков Господних...» (Третья книга Царств 18:4). Также Марфа сравнивается с Далидой, предавшей Самсона: «И пришли к ней владельцы Филистимские и принесли серебро в руках своих» (Книга Судей 16:18). Все эти образы были использованы автором Степенной книги не случайно, так как они иллюстрируют три главных прегрешения Марфы: отступление от православия, предательство великого князя и переход на стороны Литвы (литовцы, таким образом, сравниваются с филистимлянами), обман и смущение умов новгородцев, которые пошли за ней. В новгородском

летописце [5] просматривается отсылка к сюжету Великого Потопа: «И воззрел [Господь] Бог на землю, и вот, она растленна, ибо всякая плоть извратила путь свой на земле. И сказал [Господь] Бог Ною: конец всякой плоти пришел пред лице Мое, ибо земля наполнилась от них злодеяниями; и вот, Я истреблю их с земли» (Быт. 6: 12–14). Таким образом иллюстрируется идея о неминуемости прихода великого князя, как божьей кары за грехи.

Если обобщить все рассмотренные примеры, то можно сказать, что везде библейские примеры использовались историописателями для углубления представляемых образов исторических личностей и для усиления основной идеи, вкладываемой автором в произведение. Таким образом, библейские сюжеты в поздних летописных текстах имеют большой потенциал для их лучшего герменевтического и текстологического анализа.

### Литература

1. Данилевский И. Н. Повесть временных лет: Герменевтические основы изучения летописных текстов : монография. М. : Аспект-Пресс, 2004. 370 с.
2. Данилевский И. Н. Древняя Русь глазами современников и потомков (IX–XII вв.) : курс лекций. М. : Аспект-Пресс, 1998. 398 с.
3. Лицевой летописный свод XVI века. М. : Принтхаус, 2014. Кн. 15. 492 с.
4. ПСРЛ. СПб. : Тип. М. А. Александрова, 1913. Т 21. Степенная книга. Ч. 2. 370 с.
5. Новгородские летописи: Так названные Новгородская вторая и Новгородская третья летописи / редакция и подготовка текста: А. Ф. Бычков ; Археографическая комиссия. СПб. : Тип. Императорской Академии Наук, 1879. XXIV, 488. 114 с.